

---

*А.В. Подосинов*

## ЯЗЫЧЕСКОЕ И ХРИСТИАНСКОЕ В РАННЕСРЕДНЕВЕКОВЫХ КОСМОЛОГИЧЕСКИХ И ГЕОГРАФИЧЕСКИХ ПРЕДСТАВЛЕНИЯХ

В статье речь идет об античном представлении о мифологических Рипейских горах, будто бы протянувшихся вдоль северных границ Евразии. Космологический аспект этого представления нашел свое выражение в рано развившейся теории, что за северными горами солнце проходит свой ночной путь, чтобы утром появиться на востоке. В статье рассматривается, как эти чрезвычайно древние положения были восприняты в раннесредневековой географической и космологической литературе (в основном, на примере латиноязычной «Космографии» Равеннского Анонима, ок. 700 г.). Языческие представления, пересказываемые автором, предстают здесь в обрамлении христианской доктрины и Священного писания, которые должны были оправдать заимствования из языческой космографии.

*Ключевые слова:* Рипейские горы, космологические взгляды античных авторов, «Космография» Равеннского Анонима, Косьма Индикоплов, христианское обрамление языческих представлений.

Историки античной и средневековой географии хорошо знакомы с проблемой локализации легендарных Рипейских (или Рифейских в латинской орфографии) гор, которые будто бы находились на севере Евразийского континента (Kiessling 1914; Beckers 1914; Денисов, Подосинов 2016). Известные еще древнеионийской науке Рипейские горы прочно вошли в представления античного человека о северной окраине ойкумены, чаще всего северо-востока Европы. Более того, и на протяжении всего средневековья и в последующие века вплоть до XVI в. существование где-то в Северной Евразии Рипейских гор не вызывало особых сомнений. Многие средневековые карты содержали указание на Рипейские горы.

Оставив в стороне вопросы возникновения и развития этого концепта (о нем подробнее см.: Денисов, Подосинов 2016), хотел бы обратиться к некоторым – космологическим – аспектам восприятия Рипейских гор в античной и раннесредневековой ли-

тературе, в которой наблюдается переход от античной картины мира к христианской<sup>1</sup>.

Прежде всего, следует отметить сопряженность Рипейских гор с предполагаемой осью мира, проходящей с севера на юг. Об этом свидетельствует, в частности, постоянно встречающееся в античности утверждение, что Рипеи, как и тесно связанный с ними блаженный народ гипербореев, находятся *под* Медведицей, которая сама воспринималась как северная точка мировой оси. Типологически близки этой идее взгляды древних иранцев на мифическую гору Хара Березайти – резиденцию Митры – и индийцев на гору Меру – резиденцию Индры.

Вергилий прямо связывает гипербореев и Рифеи с северным полюсом (Большой Медведицей) (Georg. III, 381–382: «Talis Hyperboreo septem subiecta trioni / gens effrena virum Riphæo tunditur Euro» – «Такой неукротимый народ, живущий под Гиперборейской Большой Медведицей, угнетается Рифейским Евром»; ср. также: *Ammian Marc.* XXII, 8, 37; *Avien. Descript.* 451). Римский автор середины I в. н. э. Мела в своей «Хорографии» III, 36 пишет: «На азиатском<sup>2</sup> побережье первыми находятся гипербореи за аквилоном и Рифейскими горами под самой осью созвездий; там солнце восходит не каждый день, как у нас, но лишь во время весеннего равноденствия, а заходит только в осеннее равноденствие, так что день длится непрерывно шесть месяцев и столько же ночь» (ср. также *Plin. NH IV*, 89: «Ibi creduntur esse cardines mundi» – «Там, как считают, находятся оси мира»; *Stat. Theb.* XII, 650: «Hyperborei axes» – «Гиперборейские оси»; *Juven. VI*, 470: «Hyperboreus axis» – «Гиперборейская ось»). Марциан Капелла пишет о «гипербореях, у которых ось мира вращается в постоянном круговом движении» – «Hyperborei, apud quos mundi axis continua rotatione torquetur» (VI, 214 G).

Приведем еще одно интересное свидетельство Плиния Старшего о расположении гипербореев и Рипейских гор. В VI, 219,

---

<sup>1</sup> Об основных проблемах такого перехода см.: Мельникова 1998. Проблемы взаимоотношений язычества и христианства касалась также Галина Васильевна Глазырина (см., например, Глазырина 2011).

<sup>2</sup> Следует заметить, что Мела и Плиний, помимо основной локализации гипербореев и Рипеев в Северо-Восточной Европе, приводят некоторые сведения о гипербореях и Рипеях в Азии (см. *Mela* I, 115; 117; II, 1; *Plin. NH IV*, 90). Азиатские и европейские Рипеи у Мелы и Плиния оказываются в любом случае одним горным массивом, с которого стекает Танаис – река, считавшаяся границей между Европой и Азией.

изложив греческое учение о 7 широтных зонах, он добавляет к ним еще три, находящиеся севернее седьмой: «До сих пор мы излагали изыскания древних. Самые скрупулезные из последующих [ученых] оставшуюся часть земли обозначили еще тремя кругами<sup>3</sup>; [первый проходит] от Танаиса через Меотийское озеро и сарматов до Борисфена и далее через даков и часть Германии, через Галлии, где океан охватывает берега, и там [самый длинный день] длится 16 равноденственных часов<sup>4</sup>; второй – через гипербореев<sup>5</sup> и Британию, 17 часов<sup>6</sup>; последний скифский от Рипейских хребтов до [острова] Тиле<sup>7</sup>; в нем дни и ночи, как я сказал<sup>8</sup>, длятся попеременно<sup>9</sup>». В II, 186–187 и IV, 104 Плиний сообщал, что на острове Тиле шесть месяцев длится день и шесть месяцев – ночь (ср. *Mela* III, 57). Та же «арктическая» информация содержится в описании живущих севернее Рипейских гор гипербореев в IV, 89 (см. выше). Именно поэтому Плиний считал возможным соединить Рифейские горы и Тиле в одном «арктическом» поясе.

Говоря об историко-географической локализации Рипеев, мы, конечно, должны отдавать себе отчет в умозрительности первоначальных теоретических построений древних греков об устройстве мира.

В античности была широко распространена теория о повышении земли к северу (τῆς γῆς ὑψηλά)<sup>10</sup>, что, скорее всего, является

<sup>3</sup> М. Кисслинг (Kiessling 1914. Col. 851; 892) и П. Шнабель (Schnabel 1935. S. 413–415) считают, что эти новые данные Плиний почерпнул из «Хорографии» Агриппы. Д.А. Щеглов видит в этих данных Плиния влияние Гиппарха Никейского (Щеглов 2005. С. 293–299). Но и Кисслинг признает, что сам Агриппа здесь следует эратосфеновско-гиппарховой схеме (Kiessling 1914. Col. 893).

<sup>4</sup> Длина дня этой зоны соответствует широте 49, 1°.

<sup>5</sup> Расположение на одной параллели гипербореев и Британии означает, что Британия рассматривалась как находящаяся севернее Западной Европы.

<sup>6</sup> Широта 54, 5°.

<sup>7</sup> О мифическом острове Тиле (Туле), находящемся на севере дальше всех островов Северного моря в одном дне пути до замерзшего Кронийского океана, Плиний рассказывал в II, 186–187 и IV, 104 (*ultima Tyle*). Ср. также: *Strabo* I, 4, 2. Известно, что Пифей измерил с помощью гномона широту своего родного города Массалии и некоторых пунктов своего северного путешествия и эти измерения были использованы Гиппархом (см.: *Strabo* I, 4, 4; II, 1, 12; II, 1, 18; II, 5, 8), на которого опирается Плиний. Об этом острове в греческой географической и литературной традиции см.: Аудас 1988. Р. 329–343.

<sup>8</sup> См. NH IV, 104.

<sup>9</sup> Подробнее об античной дискуссии о долготе дней и сезонов в северных широтах см.: Roseman 1987. Р. 93–105; Szabo: 1990. S. 19–22.

<sup>10</sup> См. уже у Эмпедокла (*Plut. De plac. phil.* II, 8: «Эмпедокл говорит, что полюсы наклонились оттого, что воздух отхлынул под натиском солнечного излучения,

аллюзией на Рипейские горы, поскольку с этим учением оказывается в тесной связи и теория о космической горе, или горах, на дальнем Севере, где солнце возвращается ночью с запада на восток, спрятавшись за высокую возвышенность или гору (подробнее см.: Weber 1903. S. 105–113).

Начало этой теории лежит в ионийской науке и связано с представлением о Земле как диске или шайбе (Kiessling 1914. Col. 846–856; Beckers 1914. S. 535–537).

Один из самых ранних ионийских ученых Анаксимен прямо объявлял, что солнце ночью не проходит под Землю, а скрывается за возвышенными частями земли на окраине ойкумены<sup>11</sup>. Аристотель в «Метеорологике» (II, 1, 354a), ссылаясь, по-видимому, на тех же ионийских ученых, локализует эти возвышенности на севере: «А что на севере поверхность Земли выше, подтверждается уверенностью многих древних метеорологов в том, что Солнце не опускается под Землю<sup>12</sup>, но обращается вокруг нее и, [проходя] эти места, исчезает из виду, так что ночь наступает [собственно] потому, что Земля на севере поднимается вверх» (перевод Н.В. Брагинской).

Вера в такой рельеф Земли была распространена и в римской литературе. Так, Вергилий в *Georg.* I, 240–242 пишет: «Земля круто поднимается (*consurgit*) к Скифии и Рифейским твердыням и опускается (*premitur*) на юге, в Ливии...».

Со временем эти «возвышенные части» стали отождествляться с Рипеями<sup>13</sup>, как мы видим в вышеприведенной цитате из Вергилия. Позднеантичный автор Авиен (*Ora marit.* 649–650) пишет, что солнце, «чтобы снова принести день, спешит в край Медведицы<sup>14</sup>», и далее излагает тезис о прохождении ночью солнца «за высокими горами» (*alto iugum cacumine*), тянущимися с самого востока до запада ойкумены, и при

---

и северный полюс поднялся, а южный опустился; соответственно этому и весь мир» (перев. В.Б. Черниговского).

<sup>11</sup> *Anaximenes*. *Fragmente der Vorsokratiker*, 3 A. 7. 6 Diels: κρύπτεσθαι τε τὸν ἥλιον οὐχ ὑπὸ γῆν γενόμενον, ἀλλ' ὑπὸ τῶν τῆς γῆς ὑψηλοτέρων μερῶν. Ср., однако, Kiessling 1914. Col. 848–850, который указывает на отсутствие связи этих «возвышенностей» с севером.

<sup>12</sup> Так, в частности, думал греческий философ Анаксагор (см.: *Aristot.* *Meteor.* A 8. 345 a 25).

<sup>13</sup> См. Beckers 1914. S. 536: «Von einer solchen allgemeinen Theorie bedurfte es nur eines geringen Anstoßes zur Konstruierung eines markierten nördlichen Hochgebirges».

<sup>14</sup> Cum [Sol] relaturus diem septentrionum accesserat confinia.

этом «живущим высоко гипербореям дает свет» (*in supremos ignem Hyperboreos agat*). М. Кисслинг считает этот текст прямым пересказом учения древнеионийских «метеорологов»<sup>15</sup> и отмечает, что древнеионийский тезис о горе (горах) на севере мира, скрываясь за которыми солнце, зайдя на западе, восходит на востоке, должен был поддерживать идею о протяженности Рипеев по всему северу Евразии, что мы и наблюдаем в ряде случаев (Kiessling 1914. Col. 883).

Эти теории благополучно дожили до христианских космологических построений Равеннского Анонима (конец VI – начало VII в.) на западе средневековой Европы и Космы Индикоплова (VI в.) на востоке ее, – построений, которые так же, как и в ионийской науке, основывались на представлении о Земле как плоском круге, как у Равенната, или четырехугольнике, как у Космы.

Одним из самых интересных памятников раннесредневекового времени является анонимная «Космография», географическое сочинение, написанное на латинском языке ок. 700 г. в византийской Равенне и содержащее описание всего известного в поздней античности мира. Об авторе «Космографии» мы знаем только, что он родился в Равенне (IV, 31 и V, 20); что написать «Космографию» его побудил некий «брат» (*frater*) Одо, или Одокар (I, 1 и 13) и что он был христианином, возможно, духовным лицом, учителем в монастырской школе; это следует из его постоянных отсылок к Библии и отцам церкви (Schnetz 1951. S. 107; Подсинов 2002. С. 161–286).

Сочинение состоит из пяти книг. Первая содержит теоретическое введение и общее описание мира (=ойкумены), расчлененное на 24 раздела. Книги 2–4 дают систематическое подробное описание стран, народов, городов, рек и гор соответственно Азии («доля Сима»), Африки («доля Хама») и Европы («доля Яфета»). Пятая книга представляет собой перипл Средиземного моря, пе-

---

<sup>15</sup> Kiessling 1914. Col. 852–854; 858. К вопросу о правомерности использования поздних, в том числе римских, источников для воссоздания картины мира архаических греков см. замечательное высказывание Кисслинга (*Ibidem*. Col. 859): «So laufen auch in der Literatur der klassischen und hellenistischen Epoche die Spuren altionischer Naturlehre und noch älterer mythischer Spekulation durcheinander und ineinander, ohne daß immer eine Scheidung möglich wäre. Jedenfalls lebten, oft nur halb oder gar nicht verstanden, die alten Ideen über das Rhipäengebirge und seine astronomisch-kosmische Bedeutung auch in weiteren Kreisen, nicht bloß bei den Philosophen, unausrottbar fort».

речисляющий прибрежные населенные пункты с указанием расстояний между наиболее крупными городами, а также перечень островов, находящихся во внутренних и океанских морях.

Если в первой, вводной, книге автор пытается теоретически, в духе, характерном для патристической литературы и современного ему богословия, осмыслить некоторые космологические и географические проблемы (Бородин 1982. С. 54–63), то остальные книги, представляющие сухие перечни-каталоги географических объектов, скомпилированы, в основном, из античных источников (Подосинов 1989. С. 248–256).

«Космография» весьма характерна именно как памятник переходного времени от античности к средневековью. Прежде всего, автор воспроизводит картину мира позднеримской империи, поскольку в основе огромного большинства его данных лежат сведения, почерпнутые из карты мира, близкой к Певтингеровой — памятника первых веков нашей эры, и из других античных авторов, которых он постоянно упоминает.

С другой стороны, он пытается трактовать старые сведения в свете христианского учения. Так, в I, 1 он пишет:

«...Когда ты, любезнейший брат мой, вдохновленный свыше, стал побуждать меня, чтобы я обстоятельно показал тебе мир с помощью графического изображения, не следует тебе забывать, что сказал в Священном писании Господь, говоря: “Где был ты, когда я полагал основания земли? Скажи мне, если знаешь. Кто положил меру ей, если знаешь? Или кто протягивал по ней вервь?<sup>16</sup>”, и в другом месте: “Высоту неба и широту земли и глубину бездны кто измерил?<sup>17</sup>”, но вместе с пророком только воскликнем: “Как многочисленны дела Твои, Господи! Все содеят Ты, Господи! Все содеят Ты премудро<sup>18</sup>».

Этот текст замечательно иллюстрируется миниатюрой XIII в., на которой Бог измеряет «широту земли и глубину бездны» (рис. 1).

<sup>16</sup> Цитата из: *Иов* 38, 4, 5.

<sup>17</sup> Цитата из: *Сирах* 1, 2. В русском синодальном переводе, точно следующем греческому тексту Септуагинты, текст таков: «Высоту неба и широту земли и бездну и премудрость кто исследует». Космограф цитирует Библию по латинскому переводу Вульгаты, где это место звучит несколько иначе: “*Altitudinem coeli et latitudinem terrae et profundum abyssi quis dimensus est?*” Отсюда расхождение нашего перевода с каноническим русским.

<sup>18</sup> Цитата из: *Псалм* 103, 24.



Рис. 1. Творение мира. Миниатюра из французской Библии. 1220–1230 гг. Австрийская Национальная библиотека, Вена.

Ниже мы публикуем латинский текст и русский перевод того места из «Космографии», которое говорит о движении солнца по небосклону и, в частности, в ночное время (I, 9 Schnetz).

Hiis etenim expletis altercationibus, quia oportum est unde res exigit, ut loquamur (et nostrum propositum expleamus) septentrionalemque diligentius plagam, in quo valeamus Christo iuvante, enarrare non obmittamus.

Завершив эти споры, (ведь удобно излагать, отталкиваясь от предмета и таким образом исполняя наш замысел), мы не преминем подробно рассказать и о северной части земли, насколько нам, с помощью Христа, удастся.

sicut phylosophorum cetus inter reliquos suos sermones determinat, quod sol sub profunditate oceani ar[c]toam partem noctu exambulat habentes quasi testimonium sancte scripture, quae dixit, quod „sol egressus est super terram et Loth ingressus est Segor”, et alibi “oritur sol et occidit sol et in locum suum ducitur, oriens ipse vadit ad austrum et girat ad aquilonem”. et proponent, quia, si aliquis voluerit dicere quod non dicit sancta scriptura clarius, quia sub profunditate oceani vadit sol spatium per nocturnum: ad quos respondemus, quomodo dictum est, quia sol egressus est <in> locis <suus>. nam non potuisset sancta scriptura dicere “respexit super terram”, si altitudinis non fuisset sermo. nam si dixisset “sol egressus est super terram”, significaret, quod de profundo sol procedat in superioribus. nam de sancta scriptura de hoc capitulo ita proponent. sed et testare sibi de hoc ipso nonnullos mundanos phylosophos, inter quos Liginium et Ptolemeum, regem Egyptiorum ex stirpe Macedonum, arctoe partis descriptorem, asserunt. sed et Rigilinus, ut dicunt, phylosophus ita decrevit.

O creatoris inclita  
et valida potentia!  
sat mira cuncta, quae gessit  
archana providentia.  
cuius iussu lux oritur:  
desistunt statim tenebrae,  
occumbunt Titanes: rursus  
assistunt terre solide.  
nocteque sol igniformus  
partem arctoam ambulat  
zoaico itinere  
ac per immensos latices.

Целый ряд философов<sup>19</sup>, обсуждая и прочие вопросы, твердо установил, что солнце ночью проходит северную часть [земли] под толщей океана, при этом они ссылаются как на свидетельство на слова священного писания, которое говорит: «солнце взошло над землю и Лот пришел в Сигор<sup>20</sup>» и в другом месте: «входит солнце и заходит солнце; и спешит к месту своему, взоидя, оно идет на юг и заворачивает на север»<sup>21</sup>. При этом они предполагают, что если кто-то захочет сказать, что, де, священное писание не говорит ясно, что солнце проходит ночью путь под толщей океана, то мы им ответим: ибо было сказано, что солнце спешит к своему месту. Ведь священное писание не могло бы сказать «засияло над землей», если бы речь шла не о высоте. Ведь если [там] сказано: «солнце взошло над землей», это означает, что солнце из глубины поднимается ввышину. Так излагает это положение священное писание. Но утверждают, что о том же свидетельствуют и некоторые языческие философы, среди которых Лигиний<sup>22</sup> и Птолемей<sup>23</sup>, египетский царь из македонского рода, описавший северную часть [земли]. Но и философ Ригилин<sup>24</sup>, по их словам, таким образом это себе представляет:

О славное и сильное  
Могущество создателя!  
Как дивно все, что тайное  
Являет провидение.  
Прикажет – день рождается,  
И отступают сумерки;  
Зайдет Титан<sup>25</sup>, и сразу же  
Земля вся успокоится.  
А солнце огненное в ночь  
Проходит страны севера  
Путями зодиачными  
И чрез моря бескрайние.

<sup>19</sup> «Философами» Равеннат называет всех ученых.

<sup>20</sup> Цитата из: *Быт* 19, 23.

<sup>21</sup> Цитата из: *Эккл* 1, 5.

<sup>22</sup> Имя «Лигиния» не известно античной науке.

<sup>23</sup> Аноним неоднократно (в I, 9 и в IV, 4 и 11) упоминает знаменитого греческого астронома, математика и географа Птолемея, ошибочно отождествляя его с египетским царем Птолемеем, одним из сподвижников Александра Македонского. О.Р. Бородин видит здесь «недостаточное знакомство с древней географией», противопоставляя ему по «начитанности» Исидора Севильского (Бородин 1982. С. 57). Это противопоставление неудачно, так как такое же смешение двух Птолемеев мы находим и у Исидора (Етум. III, 26), откуда скорее всего Равеннат и заимствовал эту ошибку.

<sup>24</sup> О Ригилине, возможно, лангобарде, см.: Schnetz 1925. S. 109–112.

<sup>25</sup> Под Титаном подразумевается Солнце.



Sed o mirandus artifex,  
qui fecit, ut igniformus,  
cum is sit ortus nimfibus,  
nunquam exurat latices,  
a nimphis nec extinguitur,  
ut, foret ignis, assolet,  
inlesus ut permaneat  
utique in servitio  
isdem currens igniformus  
iussu factoris peragat.  
Remeans, unde oritur  
rursus refulget sedule.  
Nam alii phylosophi hac prudentes viri dixerunt,  
quod in arctoam partem infra oceani mare  
innumerabili spatio atque investigabili itinere dei  
iussu maximi sunt montes, post quos, quando  
sol occasum accipit, totam perambulat noctem,  
usque dum rediens secundum suum tempus mane  
post ipsos montes iterum hominibus apparet et  
proinde quotiens luna ex radio solis suo tempore  
eclipsin patitur.

Но что за удивительный  
Творец, который сделал так,  
Что солнце, из воды взойдя,  
Не выжжет моря никогда  
И влагой не потушится,  
Как то с огнем случается.  
Вода не причинит вреда,  
Чтоб солнце огненное путь  
Послушно продолжало бы,  
Согласно воле Господа,  
К восходу возвращалось бы  
И вновь сияло б ревностно.

Другие же философы и мудрые мужи говорили, что в северной части [мира] перед морем-океаном на большом расстоянии в недосыгаемой местности находятся, по воле Божией, высочайшие горы, за которыми всю ночь после своего захода движется солнце до тех пор, пока, вернувшись из-за этих гор, не явится утром людям в свое время и, соответственно, луна в это же время затмевается солнечными лучами.

Итак, в «Космографии» Равеннского Анонима речь идет о горе на севере Европы, за которую ночью заходит солнце. Это одно из первых в западном христианстве пространное доказательство такого движения. Космограф, приведя сначала традиционную теорию прохождения солнцем ночью под толщью океана (*sub profunditate oceani*), пишет далее, в полном согласии с античными теориями и ссылаясь на неких «*phylosophi et prudentes viri*», что в северной части земли перед океаном находятся на большом протяжении, по божественному соизволению, огромные неизвестные горы. За ними солнце после своего захода проходит всю ночь, чтобы на другой день снова явиться к людям.

Как мы видим, толкование космографом первой теории перемежается ссылками на Святое писание, которое должно подтвердить ее правильность. Поскольку же Библия никогда не касалась этой проблемы, ссылки на ее авторитет у Равенната выглядят не особенно убедительными<sup>26</sup>. Вместе с тем, сразу после цитирова-

<sup>26</sup> О.Р. Бородин, рассматривая библейский географический и космологический материал, справедливо указывал, что «его крайняя противоречивость и фрагментарность предоставляли экзегетам широкие возможности для дискуссий, и не случайно раннехристианские географы с одинаковым успехом подкрепляли библейскими цитатами взаимоисключающие суждения» (Бородин 1984. С. 434). Армянский астроном и математик VII в. н.э. писал в своей «Космографии»: «Не найдя в Св. писании ничего обстоятельного о землеописании, кроме ред-

ния Святого писания, Аноним ссылается как на авторитеты и на античных авторов: «Но утверждают, что о том же свидетельствуют и некоторые языческие философы...», и здесь мы должны усматривать следование античной традиции, которая откуда-то была почерпнута Равеннатом.

Практическую неизвестность этих гор людям Аноним объясняет замыслом творца, которому они только и известны (I, 10):

...Sunt montes creatori cogniti, apud homines inreperi, sublimes atque investigabiles, post quos, ut fati sumus, sol gradiens iterum refulgent hominibus... Phylosophi dicunt: nos nostris oculis nunquam vidimus, quia nec permittitur a Deo humanis videre obtutibus. (Существуют горы, известные творцу, не обнаруженные людьми, высокие и непостижимые, за которыми, как мы сказали, солнце, пройдя свой путь, сияет [затем снова] для людей... Философы говорят, что мы никогда не видели собственными глазами [эти горы], так как человеческому взгляду видеть их не позволяет Бог.)

Космограф не называет этих гор, но это, несомненно, античные Рипей (Kiessling 1914. Col. 864). Замечу, что здесь он, проговариваясь, выступает уже защитником не первой, освященной Писанием, теории прохождения солнца под океаном, а второй – «рипейской», где упоминается Божий замысел.

В нашем давнишнем споре с О.Р. Бородиным касательно традиций античной географии в «Космографии» Равеннского Анонима мой оппонент утверждал, что традиции античной науки не нашли в его творчестве сколько-нибудь заметного отражения (Бородин 1982. С. 63). Мои же возражения строились на огромном собрании географического материала, скомпилированного Анонимом в основном из античных источников (Подосинов 1989. С. 248–256). Констатируя античные истоки многих черт «Космографии» Равеннского Анонима, я вовсе не был склонен считать, что она лишена каких-либо примет средневекового мышления. Я писал тогда: «Вся первая книга “Космографии” (собственно, ее введение) по-

---

ких, разбросанных и в то же время трудно постигаемых и темных сведений, мы вынуждены обратиться к писателям языческим, которые установили географическую науку, опираясь на путешествия и мореплавание, и подтвердили ее геометрией, которая обязана своим происхождением астрономии» (Армянская география 1877. С. 1).

священа “теоретическому” осмыслению некоторых космологических и географических проблем, и Бородин совершенно прав, показывая их ярко выраженную христианскую, теологическую окраску, столь характерную для патристической литературы...» (Там же. С. 256). Но, как мы только что видели, даже эта, христианско-теологическая часть «Космографии», оказалась подверженной мощному античному влиянию<sup>27</sup>.

Что же касается представлений византийского писателя Косьмы Индикоплова (VI в.), то он, как и многие античные авторы и как Равеннский Аноним, писал, находясь в русле антиохийской экзегетической школы, что «восточные и южные части земли низки, в то время как северные и западные имеют сильное повышение; но это повышение происходит столь медленно, что остается незаметным. Так что земля имеет в своих северных и западных частях высоту, равную ширине земли»<sup>28</sup>. Несколько ниже Косьма указывает, что «когда солнце находится на западе и севере под возвышенностью земли, оно создает ночь, пока, сделав круг, опять не появится на низкой восточной стороне и, поднявшись в небо на юге, снова осветит всю эту сторону»<sup>29</sup>. В этих словах также усматривают зависимость Косьмы от античной традиции<sup>30</sup>.

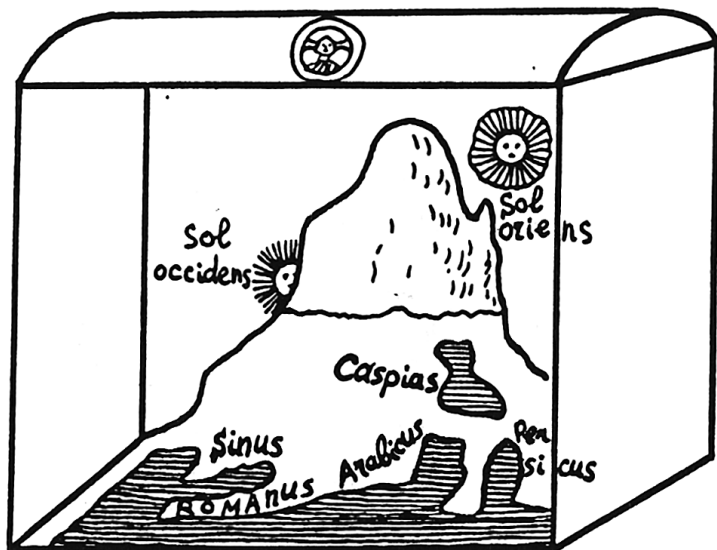
<sup>27</sup> В другой своей работе, указывая на то, что в антиохийской школе экзегезы «первые появляется... идея о высоких горах на севере земной плоскости», О.Р. Бородин отмечает: «В данном случае идеи антиохийцев странным образом перекликались с античной традицией, идущей еще от Анаксимена и утверждавшей, что земной диск приподнят к северу и опущен к югу» (Бородин 1984. С. 436–437). Как мы могли видеть, это не «странная перекличка», а прямое заимствование античных представлений.

<sup>28</sup> *Topogr. Christ.* IV, 10, 4–7: Ἔστι δὲ τὰ ἀνατολικὰ αὐτῆς μέρη καὶ τὰ νότια χαμηλά, βόρεια καὶ δυτικὰ ὑψηλότατα, χθαμαλῶς καὶ ἀνεπισθῆτως κειμένη. Ὅσον οὖν πλάτος ἔχει ἡ γῆ, τοσοῦτον ἔχει καὶ ὕψος κατὰ τὰ βόρεια καὶ δυτικὰ μέρη.

<sup>29</sup> *Topogr. Christ.* IV, 12, 5–9: καὶ πάλιν πρὸς δυσμὰς καὶ βορρᾶν γινόμενος ὑπὸ τὸ ὕψος τῆς γῆς ἐνταῦθα ποιεῖ νόκτα, ἄχρις ἂν κυκλεύων ἀναφανῆ κατὰ τὰ χθαμαλὰ μέρη τῆς ἀνατολῆς καὶ πάλιν ἀνιῶν κατὰ τὸν νότον καταλάμψῃ τότε τὸ πᾶν. В. Беккерс приводит также схожие свидетельства Ефрема Сирина (IV в. н.э.) и Псевдо-Цезария (середина VI в. н.э.) (Beckers 1914. S. 536); их упоминает также О.Р. Бородин, приводя еще и свидетельство Севериана из Габалы (V в. н.э.), который утверждал, что солнце ночью проходит с запада на восток, прячась за высокой стеной, находящейся на границе с Северным океаном (Бородин 1984. С. 436–438).

<sup>30</sup> См. Kiessling 1914. Col. 865–867; cp. 869: «Kosmas hat als Grundlage seiner astronomischen Erdkunde die authentische Schrift eines altionischen Meteorologen benutzt...».

Рукописи его «Христианской топографии» сохранили великолепное изображение горы на севере Европы, за которую заходит солнце (см. *рис. 2*):



*Рис. 2.* Иллюстрация из рукописи «Христианской топографии» Косьмы Индикоплова (Laur. Plut. IX. 28, 95v)

Так христианское богословие в некоторых своих космологических воззрениях, отрицая сферичность Земли и неба, существование антиподов и другие достижения античной науки, сохранило древнее (языческое) представление о существовании на севере плоской земли легендарных Рипейских гор (Kiessling 1914. Col. 861).

#### ЛИТЕРАТУРА

- Армянская география VII века по Р.Х. (приписывавшаяся Моисею Хоренскому) / Пер. К.П. Патканова. СПб., 1877.
- Бородин О.Р. «Космография» Равеннского Анонима: (К вопросу о ее месте в истории географической науки) // Византийский временник. 1982. Т. 43. С. 54–63.

- Бородин О.Р.* Развитие географической мысли // Культура Византии. IV – первая половина VII в. М., 1984. С. 432–466.
- Глазырина Г.В.* Язычники и христиане (Исландия, 980-е – 1000 гг.) // Долгое средневековье. Сб. в честь проф. А.А. Сванидзе / Отв. ред. А.К. Гладков, П.Ю. Уваров. М., 2011. С. 132–140.
- Денисов А.О., Подосинов А.В.* Рипейские горы в античной и средневековой геокартографии // Аристей. Вестник классической филологии и античной истории. 14. 2016. С. 53–160.
- Мельникова Е.А.* Образ мира. Географические представления в средневековой Европе. М., 1998.
- Подосинов А.В.* Традиции античной географии в «Космографии» Равеннского Анонима // ДГ., 1987. М., 1989. С. 248–256.
- Подосинов А.В.* Восточная Европа в римской картографической традиции. Тексты, перевод, комментарий. М., 2002.
- Щеглов Д.А.* Древнейшие греческие описания Скифии в интерпретации эллинистической географии // ДГ, 2003 г. Мнимые реальности в античных и средневековых текстах. М., 2005. С. 281–299.
- Aujac G.* L'île de Thulé, mythe ou réalité. Étude de géographie grecque // *Athenaeum*. LXVI. Pavia. 1988. P. 329–343.
- Beckers W.J.* Die rätselhafte Hochgebirge des Altertums, die sogenannten Rhipäen // *Geographische Zeitschrift*. 20. 9/10. 1914. S. 534–557.
- Kiessling E.* Ῥίπαια ὄρη // RE. 2. Reihe. 1. 1914. Col. 846–916.
- RE – *Paulys Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft* / Hrsg. von A.F. Pauly, G. Wissowa et al. Stuttgart.
- Roseman Chr.H.* Hour Tables and Thule in Pliny's *Natural History* // *Centaurus*. 30. Copenhagen, 1987. P. 93–105.
- Schnabel P.* Die Weltkarte des Agrippa als wissenschaftliches Mittelglied zwischen Hipparch und Ptolemaeus // *Philologus*. 90. 1935. S. 405–440.
- Schnetz J.* Ravennas Anonymus: *Cosmographia*. Eine Erdbeschreibung um das Jahr 700. Zum ersten mal übersetzt von J.Schnetz. Uppsala, 1951 (Nomina Germanica. Arkiv för germansk namnforskning utgivet av J. Sahlgren, 10).
- Schnetz J.* Rigilinus // *Philologus. Zeitschrift für klassische Altertum*. 80. Leipzig, 1925. S. 109–112.
- Szabo A.* Der Sechs Monate-Schlaf // *Acta classica Universitatis Scientiarum Debreceniensis*. Debrecen. 26. 1990. S. 19–22.
- Weber H.* Der hohe Norden // *Zeitschrift für den deutschen Unterricht*. 1903. Jg. 14. Hft. 1. S. 105–113.

PAGAN AND CHRISTIAN ELEMENTS IN THE EARLY MEDIEVAL  
COSMOLOGICAL AND GEOGRAPHICAL CONCEPTS

This article deals with the representation of the ancient mythological Rhipaeian mountains, as if stretching along the northern borders of Eurasia. The cosmological aspect of this concept was the early enveloped theory, according to which the sun passes his night journey behind these mountains to appear in the morning in the east. This point of view was shared by many ancient authors, among them by Anaximenes, Aristotle and others. In antiquity was also widespread theory about the increase of land to the north (τῆς γῆς ὑψηλά), that was an allusion to the Rhipaeian mountains, because this doctrine is closely connected with the theory of the cosmic mountain. The origin of this theory lies in the Ionian science and is associated with the notion of the Earth as a disc or washer. The localisation of the Rhipaeian mountains was in very close relationship with the localisation of the mythic country of Hyperboreans, who lived behind these mountains, often named also as ‘Hyperborean mountains’. The article discusses how these very ancient ideas were received in the early medieval geographical and cosmological literature (especially, in *Cosmographia* of Ravenna Anonymous, approx. in 700). Pagan presentation, discussed by this author in the 1<sup>st</sup> book, appear here in a frame of Christian doctrine and the Holy Scriptures which were to justify the borrowing of these ideas from the pagan literature. The article contains the Latin text of this passage from *Cosmographia* and its Russian translation with a commentary. The Anonymus’ text shows that, although some scholars argue that the traditions of the ancient science did not find any noticeable reflection in his *Cosmographia*, it contains a huge collection of the geographical materials, compiled generally from the ancient sources. Moreover, now we can see that even the Christian theology of the *Cosmographia*, which is impregnated with a medieval ideology, was exposed to the powerful influence of ancient ideas. Cosmographer, polemizing with his opponents, who argued that the sun at night goes beneath the Earth, writes, in full accord with the ancient theories and recalling some *philosophi et prudentes viri*, that in the northern part of the land in front of the ocean the huge unknown mountains are situated at a great extent, by divine assent. Behind them the sun after his decline in the west goes all night to appear in the next day to the people in the east. Interpretation of the Cosmographer punctuated by references to the Holy Scriptures, which should confirm the validity of this theory. But since the Bible never touched this problem, references to its authority look not particularly convincing. However, immediately after the citation of Scripture, the Anonymous author refers to authorities of the ancient authors: “but they argue that and some pagan philosophers attest the same...”, and here we must see following ancient tradition, that was known to Ravennate. At the end of the article an attention is attracted to the similar ideas of the Byzantine author Cosmas Indicopleustes

(6<sup>th</sup> century). Like many ancient writers and like Ravennate, he wrote, being in line with the Antioch exegetical school, that the earth's surface increases (τὸ ὕψος τῆς γῆς) to the north and west. That is why the sun hides at night behind this elevation, what is considered in modern literature as dependency of Cosmas from ancient tradition. The manuscripts of his *Christian topography* preserved a magnificent image of a mountain in the north of Europe, behind which the sun goes down. The same ideas we find in works of Ephrem the Syrian, Pseudo-Caesarius and Severianus of Gabala (4<sup>th</sup>– 6<sup>th</sup> centuries).

*Key words:* Rhipaeen mountains, cosmological views of ancient authors, “Cosmographia” of Ravenna Anonymous, Cosmas Indicopleustes, Christian representations of the pagan concepts.